

pensioneres, når de fylder 68 år, og at de kun kan fortsætte med at arbejde efter det fyldte 65. år på grundlag af tidsbegrænsede ansættelseskontrakter af et års varighed, der kun kan forlænges to gange, forudsat at denne lovgivning forfølger et legitimt formål, der navnlig er forbundet med beskæftigelses- og arbejdsmarkedspolitikken, såsom sikring af en undervisning af høj kvalitet og en optimal fordeling af professorstillingerne mellem generationerne, og at den gør det muligt at nå dette formål ved hjælp af hensigtsmæssige og nødvendige midler. Det tilkommer den nationale ret at efterprøve, om disse betingelser er opfyldt.

Hvad angår en tvist mellem et offentligt organ og en borger — i det tilfælde, hvor en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede ikke opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 1, i direktiv 2000/78 — skal den nationale ret undlade at anvende denne lovgivning.

(¹) EUT C 220 af 12.9.2009.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 16. november 2010 — fuldbyrdelse af en europæisk arrestordre udstedt mod Gaetano Mantello (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Stuttgart — Tyskland)

(Sag C-261/09) (¹)

(Præjudiciel forelæggelse — retligt samarbejde i straffesager — europæisk arrestordre — rammeafgørelse 2002/584/RIA — artikel 3, nr. 2) — *ne bis in idem* — begrebet »samme handlinger« — mulighed for den fuldbyrdende judicielle myndighed for at afslå at fuldbyrde en europæisk arrestordre — endelig dom i den udstedende medlemsstat — besiddelse af narkotika — handel med narkotika — kriminel organisation)

(2011/C 13/20)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Stuttgart

Part i hovedsagen

Gaetano Mantello

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberlandesgericht Stuttgart — fortolkning af artikel 3, stk. 2, i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne (EFT L 190, s. 1) — princippet *ne bis in idem* på nationalt plan — den fuldbyrdende judicielle myndigheds mulighed for at afslå at fuldbyrde en europæisk arrestordre, der er udstedt med henblik på fuldbyrdelse af en

straf, der vedrører handlinger, hvoraf en del allerede har været genstand for en endelig afgørelse i den udstedende medlemsstat — begrebet »samme handlinger« — situation, hvor de efterforskende myndigheder i den udstedende medlemsstat på tidspunktet for den første efterforskning var bekendt med alle de handlinger, som lå til grund for den europæiske arrestordre, men hvor de af hensyn til efterforskningen undlod at anvende oplysningerne herom

Konklusion

Begrebet »samme handlinger« i artikel 3, nr. 2), i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne udgør med henblik på udstedelse og fuldbyrdelse af en europæisk arrestordre et selvstændigt EU-retligt begreb.

Under omstændigheder som dem, der foreligger i hovedsagen, hvor den udstedende judicielle myndighed — som svar på en anmodning om oplysninger fremsat af den fuldbyrdende judicielle myndighed i henhold til denne rammeafgørelses artikel 15, stk. 2 — i medfør af sin nationale ret og under overholdelse af de krav, der følger af begrebet »samme handlinger«, som er forankret i nævnte artikel 3, nr. 2), udtrykkeligt har konstateret, at dens forudgående inden for dens retsorden afsagte dom ikke udgjorde en endelig dom vedrørende de forhold, der er omhandlet i dens arrestordre, og derfor ikke er til hinder for den retsforfølgning, der er omhandlet i arrestordren, har den fuldbyrdende judicielle myndighed ikke nogen grund til i forbindelse med en sådan dom at anvende den obligatoriske grund til at afslå fuldbyrdelse, der er fastsat i nævnte artikel 3, nr. 2).

(¹) EUT C 220 af 12.9.2009.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 18. november 2010 — Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) mod Europa-Kommissionen

(Sag C-317/09 P) (¹)

(Appel — modregning mellem fordringer, der er omfattet af forskellige retsordener — anmodning om tilbagebetaling af forudbetalte beløb — princippet om procesunderretning — retten til forsvar og retten til en retfærdig rettergang)

(2011/C 13/21)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) (ved avocat P.-P. Van Gehuchten)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved E. Manhaeve og S. Delaude, som befuldmægtigede)